IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ
116 East Illinois Avenue
PALATINE, ILLINOIS 60067-7116
ПАРОХ – FR. YAROSLAV MENDYUK – PASTOR
(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com
ПОЧЕСНИЙ ПАРОХ -FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR EMERITUS
(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net
FR. ANDRII KUZNIAK
(312) 614-9225
Web page: icshrine.org
Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine
YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

11ТА НЕДІЛЯ ПІСЛА П'ЯТДЕСЯТНИЦІ
24 СЕРПНЯ, 2025

Урядом УкраЇни з нагоди Дня Незалежності України започатковано духовну ініціативу- Всесвітню молитву за Україну що розпочнеться о півночі 24 серпня за Київським часом. Посилання для реєстрації на 15 хвилинну молитву на парафіяльній сторінці Facebook та парафіяльному вебсайті:
https://prayforukraine.org.ua
The Government of Ukraine has launched a spiritual initiative on the occasion of Ukraine's Independence Day - the World Prayer for Ukraine, which will begin at midnight on August 24, Kyiv time. The link to register for the 15-minute prayer is on the parish Facebook page and parish website:
https://prayforukraine.org.ua

ГЛАВА УГКЦ: «СОПРИЧАСТЯ — ЦЕ СТОСУНКИ, ЩО ЇХ ТВОРИТЬ СВЯТИЙ ДУХ»

Київська Церква має пам'ять неподільного християнства. Цього не має москва, а Київ має. Про це сказав Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав 18 серпня, звертаючись до учасників круглого столу на тему «Один Божий народ…» з нагоди ювілеїв Київської митрополії та повернення осідку предстоятелів УГКЦ.

Подія «„Один Божий народ…": з перспективи 30-ліття відновлення ієрархічних структур УГКЦ в Києві та 20-ї річниці повернення осідку предстоятелів» відбулася в Києві, у Патріаршому соборі Воскресіння Христового, у день святкування 12-ї річниці його освячення. Круглий стіл організував Український католицький університет у співпраці з Київською архиєпархією УГКЦ. Модератором став Олег Турій, директор Інституту історії Церкви, проректор УКУ.

З доповідями виступили о. Мирон Бендик, ректор Дрогобицької духовної семінарії, і Мирослав Маринович, президент Інституту релігії та суспільства, радник ректора УКУ. З коментарями долучилися: Віктор Єленський, о. Петро Балог, о. Георгій Коваленко, Володимир Бурега, пастор Василь Острий, о. Ігор Шабан. Підсумував дискусію Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав.

«Ми сьогодні маємо цю конференцію як вінець тридення, під час якого відзначали 30 років відродження Київської митрополії та 20 років повернення нашої Церкви до Києва, — наголосив Глава Церкви. — Ми би зрадили істину, якби ці події залишилися лише внутрішньоконфесійною справою. Адже слово блаженнішого Любомира завжди було універсальним — зверненим до всіх». *(продовження на ст. 3)*

11TH SUNDAY AFTER PENTECOST
AUGUST 24, 2025

ПОРЯДОК БОГОСЛЖЕНЬ (25го серпня до 7го вересня, 2025)
ORDER OF SERVICES (August 25th to September 7th, 2025)

Понеділок – Mon.25	8:00 A.M.	Colby, Hope, Caden, Colson – Luba Lukomskyj
Вівторок – Tues. 26	8:00 A.M.	+Hryhoriy, Natalia, Lewko, Vera, Slawko, Dana, Adrian – Luba Lukomskyj
Середа – Wed. 27	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
	7:00 P.M.	Sanctification of clergy
Четвер – Thurs. 28	8:00 A.M.	+Robert Brown, (health - Mary Brown) –L. Lukomskyj
П'ятниця - Fri. 29	**УСІКНОВЕННЯ ГЛАВИ ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ – BEHEADING OF JOHN THE BAPTIST**	
	9:00 A.M.	Special Intention
	7:00 P.M.	Health of the ill
Субота – Sat. 30	9:00 A.M.	Rev. Andrii & Natalia Kuzniak (27th wedd. anniv.) – Luba Lukomskyj
		Peace in Ukraine
		Special Intention
Неділя – Sunday 31	8:00 A.M.	+Kateryna & Petro Bidiak – Myroslawa Kiekisz
	10:00 A.M.	parishioners
	12:00 A.M.	Mothers in Prayer
	4:00 P.M.	Intentions of the Mother of God
Понеділок – Mon. 1	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
Вівторок – Tues. 2	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
	7:00 P.M.	Mothers in Prayer
Середа – Wed. 3	8:00 A.M.	In reparation for sins
	7:00 P.M.	Special Intention
Четвер – Thurs. 4	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
П'ятниця - Fri. 5	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
	7:00 P.M.	Healing of the sick
Субота – Sat. 6	9:00 A.M.	Sanctification of the clergy
		Healing of our ill parishioners
		Peace in Ukraine
Неділя – Sunday 7	8:00 A.M.	+Patriarch Yosyf, Slavko Komarynsky – L. Lukomskyj
	10:00 A.M.	for our parishioners
	12:00 A.M.	Mothers in Prayer
	4:00 P.M.	Intentions of the Mother of God

ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

July 27 / 27 липня – $4,310.00
Будівельний Фонд / Building Fund - $2,447.00
Кава і вареники/ Coffee and varenyky - $854.00
Жертви на Іконографію / Donations for Iconography (to date) : $48,037.00
August 3 / 3 серпня – $3,602.00
Переображення ГНІХ / Transfiguration of our Lord - $2,863.00
Будівельний Фонд / Building Fund - $3,089.00
Кава і вареники/ Coffee and varenyky - $684.00
Жертви на Іконографію / Donations for Iconography (to date) : $48,247.00
Donations can be made on the website or by Zelle ICPALATINE@GMAIL.COM

(продовження з ст. 1)

За словами Блаженнішого Святослава, важливе завдання Церкви — поширювати послання патріарха Любомира: «Єдиний Божий народ у краї на київських горах», адже воно й сьогодні залишається пророчим.

«Ми хотіли, щоб ця наукова конференція закТуалізувала його універсальне послання. Йдеться про сопричастя, яке не є лише інституційністю, а стосунками, що їх творить і підтримує Святий Дух. „Ubi Spiritus, ibi Ecclesia" — де є Дух, там є Церква, як навчали Отці Церкви».

Глава Церкви закцентував, що Українська Греко-Католицька Церква вважає своєю матірною Церкву давнього Константинополя: «Ми маємо пам'ять неподільного християнства. Цього не має москва, а Київ має. Саме тому Київська Церква завжди прагнула сопричастя. Ми є помісною Церквою, яка перебуває у сопричасті з Папою Римським, але не належимо до західного патріархату. Ми будуємо своє».

Блаженніший Святослав зазначив, що в умовах війни особливо актуальне питання єдності: «Необхідна умова для побудови стосунків між християнами — це відмова від церковного ексклюзивізму. Ми повинні зростати у сопричасті, будуючи взаємини між тими Церквами, що є спадкоємицями хрещення святого Володимира».

Окрім цього, Предстоятель також наголосив, що патріархат для УГКЦ — це не інституційність, а зрілість. «Ми не можемо відмовитися від ідеї патріархату, бо для нас це означає перестати жити. Це — питання не юрисдикційності, а зрілості нашої Церкви у сопричасті зі Вселенською Церквою», — сказав він.

Блаженніший Святослав також наголосив на значенні Патріаршого собору: «Сьогодні ми відзначаємо 12-ту річницю його освячення. Це — особливий символ і благословення. Собор є даром не лише для нашої Церкви, а й для Києва, всього українського християнства й України».

Подякувавши всім учасникам круглого столу, Отець і Глава УГКЦ підсумував: «Сьогодні народилося багато ідей, які, Богу дякувати, дадуть свої плоди. Послання блаженнішого Любомира — це універсальне послання до України, українського народу і Церкви. Нехай він із небес допомагає нам його втілити».

Департамент інформації УГКЦ

ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА: о. Андрія Чировського, о.Френка і Сузан Авант, о.Богдана, о. Михайла Кузьму, о. Стефана Арабаджиса, Василя Наняка, Дебі Плішку, Любу Чорну, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Джекі Мишкієвич, Анну Назар, Левка Сенечка, Любу Кузьму, Джим МекМен, Марію Бравн, Дану Добровольську, Реймонд А., Галю Павлюк, Дениса Нолан і за всіх недужих.

PLEASE PRAY FOR: Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank & Susan Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, Fr. Stephen Arabadjis, Wasyl Naniak, Debbie Plishka, Luba Chorney, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Leo Senechko, Luba Kuzma, Jim McMahon, Mary Brown, Donna Dobrowolsky, Raymond A., Helen Pawluk, Denis Nolan and all in need of our prayers.

PRAY FOR PRIESTS

Meditation: **No soul will be justified until it turns with confidence to My mercy, and this is why the first Sunday after Easter is to be the Feast of Mercy. On that day, priests are to tell everyone about My great and unfathomable mercy. I am making you the** [dispenser] **of My mercy** (*Diary*, 570).

Today, I saw the Lord in great beauty, and He said to me, **My loving host, pray for priests, especially during this time of harvest. My Heart is pleased with you, and for your sake I am blessing the earth** (*Diary*, 980).

My Prayer Response: Lord Jesus, inspire priests with Your love and mercy, so when they preach — especially on the Feast of Mercy — the people may receive Your great and unfathomable mercy. Remind me, Lord, to pray for priests, especially during this time of harvest.

УСІКНУВЕННЯ ГЛАВИ СЛАВНОГО ПРОРОКА, ПРЕДТЕЧІ І ХРЕСТИТЕЛЯ ІВАНА

Після Хрещення Господнього святий Іван Хреститель був ув'язнений у в'язниці царем Іродом Антипою, Тетрархом (правителем однієї четвертої частини Святої Землі) та губернатором Галилеї. (Після смерті царя Ірода Великого римляни поділили територію Палестини на чотири частини та призначили губернатора для кожної частини. Ірод Антипа отримав Галилею від імператора Августа.)

Пророк Божий Іван відкрито осуджував Ірода за те, що той залишив свою законну дружину, доньку арабського царя Арета, та замість цього спав з Іродіадою, дружиною свого брата Філіпа (Луки 3:19-20). На свій день народження Ірод влаштував бенкет для сановників, старійшин та тисячі головних громадян. Саломея, донька Ірода, танцювала перед гостями і зачарувала Ірода. На знак вдячності дівчині він поклявся дати їй все, чого вона забажає, до половини свого царства.

Гидка дівчина за порадою своєї злої матері Іродіади попросила, щоб їй подали голову Івана Хрестителя на таці. Ірод став стурбованим, бо боявся гніву Бога за вбивство пророка, якого раніше слухав. Він також боявся людей, які любили святого Передвісника. Але через гостей та свою несерйозну клятву віддав наказ відтяти голову святого Івана та подати її Саломеї.

Святе тіло Івана Хрестителя було забрано цієї ночі його учнями та поховано в Себастії, там, де сталося те лихе діяння.

Усікновення голови святого Івана Хрестителя, свято, встановлене церквою, також є строгим постом через горе християн з приводу насильницької смерті святого. Це день, в який ми утримуємося від усієї м'ясної та молочної продукції.

THE BEHEADING OF THE HOLY GLORIOUS PROPHET, FORERUNNER, AND BAPTIST JOHN

Following the Baptism of the Lord, Saint John the Baptist was locked up in prison by Herod Antipas, the Tetrarch (ruler of one fourth of the Holy Land) and governor of Galilee. (After the death of king Herod the Great, the Romans divided the territory of Palestine into four parts, and put a governor in charge of each part. Herod Antipas received Galilee from the emperor Augustus)

The prophet of God John openly denounced Herod for having left his lawful wife, the daughter of the Arabian king Aretas, and then instead cohabiting with Herodias, the wife of his brother

Philip (Luke 3:19-20). On his birthday, Herod made a feast for dignitaries, the elders and a thousand chief citizens. Salome, the daughter of Herod, danced before the guests and charmed Herod. In gratitude to the girl, he swore to give her whatever she would ask, up to half his kingdom.

The vile girl on the advice of her wicked mother Herodias asked that she be given the head of John the Baptist on a platter. Herod became apprehensive, for he feared the wrath of God for the murder of a prophet, whom earlier he had heeded. He also feared the people, who loved the holy Forerunner. But because of the guests and his careless oath, he gave orders to cut off the head of Saint John and to give it to Salome.

The holy body of John the Baptist was taken that night by his disciples and buried at Sebastia, there where the wicked deed had been done.

The Beheading of Saint John the Baptist, a Feast day established by the Church, is also a strict fast day because of the grief of Christians at the violent death of the saint. This is a day inj which we abstain from all meat and dairy products.

POPE LEO XIV 'SEEMS TO BE ENJOYING' THE PAPACY

As Pope Leo XIV passed the 100-day mark in his pontificate, one native Chicagoan – Leo's own older brother, John Prevost — said the new pontiff is ha ving a good time of it in the job so far.

"He seems to be perfectly at ease," the 71-year-old John Prevost told Chicago local NBC affiliate 5 Chicago television in an exclusive interview that aired this week. "He seems to be enjoying it," the middle brother of the three boys – Louis Jr., John, and Robert – born to Louis and Mildred Prevost said, "this is a natural."

John Prevost, a retired school principal, told 5 Chicago life has been busy for him since his baby brother's election on May 8th.

"It's non-stop," Prevost said. "People know who I am when they see me. They seem to think I look like him," he said, admitting "there might be a family resemblance."

Prevost told 5 Chicago much of the attention has been good, and some of it – like constant prayer requests – sometimes difficult. "It's been – some of it – good," he said. "Some of it's been kind of sad, a lot of it unexpected," he continued.

"I get letters almost daily," Prevost said, "to 'please, have your brother pray for my son, who has got a debilitating disease, we've tried – we're looking for a miracle.' Those things are sad." The election of John Prevost's brother, Robert Francis Prevost, has also been an occasion for discovery of the family's history.

Prevost said it was news to him when the family tree compiled by the eminent Harvard historian and genealogist, Henry Louis Gates Jr. Henry, American Ancestors, and the Cuban Genealogy Club of Miami, discovered his family's Creole roots.

"We knew nothing of that," Prevost said, quickly adding, "let me change that – I knew nothing of that. When we talk about, that this is a pope of the people, boy, is he a pope of the people!"

Leo still makes time for his brother, too.

"We do the Wordle and we do the Words With Friends, and now I usually ask him, 'Who did you meet [who is] famous?'"

Asked whether he has any inside knowledge of Leo's plans to visit his native city, John said, "The only thing we know for sure is, he's going to be here for my funeral," making sure to add that he isn't sick.

To hear John Prevost tell it, his baby brother responded playfully.

"They may have to keep the body on ice for a while," John recalled his brother the pope telling him, "but I'll get there."

The brothers' sense of humor was on display in the interview, with John – the middle brother – giving Leo, the youngest, as good as he got.

"The oldest is an experiment," Prevost said. "The youngest gets spoiled," he continued. "The middle," he concluded, "comes out right."

John Prevost also said he is more careful of his privacy these days.

"I no longer answer the phone unless I know who it is," he said. "I try to behave a bit better, maybe," he also said.

Prevost did tell a story about a call he placed to a kind Chicagoan who had Aurelio's pizza – his famous brother's favorite – sent to Rome, with the phone number in the order. "Let's call him," Prevost recalled Leo suggesting.

"So, we did dial that number, and the man answered the phone, and I said, 'Is this Mr. ——? Because I don't remember the name, and he said, 'Who's calling?' and I said, 'John Prevost.' 'Who?' 'John Prevost.' 'Are you, by any chance, the brother of the pope?' And I said, 'Yes, sir, I am.' He said, 'Oh, my gosh!' [And I said,] 'On the line to talk to you is the pope'."

John Prevost also showed he could have the sort of keen eye that makes for a good Vatican analyst.

"Pope Francis gave him another title just before his death," Prevost said, remembering how Francis raised his brother to the rank of cardinal bishop mere months before he passed. "He's signaling something here," Prevost said.

Prevost also recalled a particular of the 2023 consistory in which Francis created his brother a cardinal. "Why was my brother named first?" Prevost wondered. "What was the pope saying by calling him up first? It wasn't alphabetically, it was – so, those things signaled to me."

"[They were] very close," Prevost also said of the relationship between his brother – now Pope Leo XIV – and Pope Francis. "They were very good friends," he said.

Having a brother become pope may well be the archetypical "hometown boy makes good" story, but John Prevost suspects the brothers' parents would be quietly proud of their son, were they alive.

"I don't know that they would go around bragging, because they weren't bragging people, you know? I don't think you'd see my mom saying, 'Well, my son is the pope.' I don't think that would happen," Prevost said.

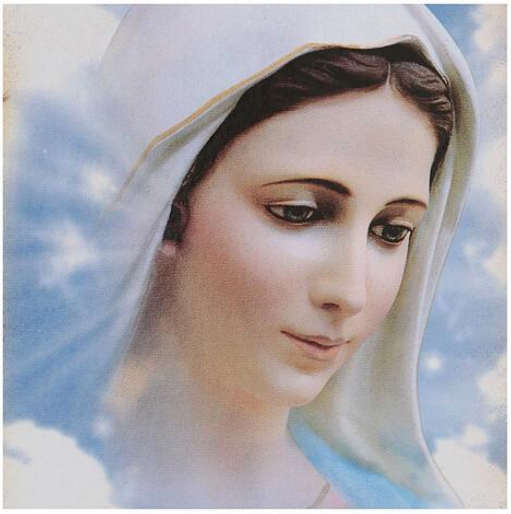
Prevost said he thinks his brother is doing a good job so far.

"Oh, I definitely think the Church is in good hands," he said. "I think, what people don't know is, he's taking this very seriously."

"It may not look look [like it] when you see him enjoying himself," Prevost said, "but this is quite a burden on his shoulders and he's praying for the world."

OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

"Medjugorje is the spiritual center of the world"



Our Lady is the Queen of Peace! She told us so in Medjugorje. Here are two such messages:

Thursday, August 6, 1981
"I am the Queen of Peace."

April 25, 2009 "Dear children! Today I call you all to pray for peace and to witness it in your families so that peace may become the highest treasure on this peaceless earth. I am your Queen of Peace and your mother. I desire to lead you on the way of peace, which comes only from God. Therefore, pray, pray, pray. Thank you for having responded to my call."

ПРИГАДКА УСІМ ПАРАФІЯНАМ

Щоб гідно прийняти Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно приготовитися. Віддані парафіяни є ті котрі:

1. В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
2. Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
3. Вписалися до парафії
4. Знають загальні правди й молитви нашої віри

A REMINDER TO ALL PARISHIONERS

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith.